

de

Garantie

Die Tchibo GmbH übernimmt **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Vorlage eines Kaufbelegs von Tchibo oder eines von Tchibo autorisierten Vertriebspartners. Diese Garantie gilt innerhalb der EU, der Schweiz und in der Türkei.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung oder mangelhafter Entkalkung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Diese können Sie bei unserem Tchibo Kundenservice bestellen. Reparaturen außerhalb der Garantie können Sie, sofern noch möglich, gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis von unserem Repaircenter durchführen lassen.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Service und Reparatur

Der Artikel wird in dem vom Kundenservice genannten Tchibo Repaircenter repariert.

i

Wenn ein Einsenden des Artikels notwendig ist, geben Sie bitte folgende Daten an:

- Ihre **Adressdaten**,
- eine **Telefonnummer** (tagsüber) und/oder eine **E-Mail-Adresse**,
- das **Kaufdatum** und
- eine möglichst **genaue Fehlerbeschreibung**.

Legen Sie eine **Kopie des Kaufbelegs** zum Artikel. Verpacken Sie den Artikel gut, damit nichts auf dem Transportweg passieren kann, und senden ihn an unser Repaircenter. Nur dann kann eine zügige Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

Die Adressdaten zur Einsendung erhalten Sie von unserem Kundenservice, dessen Kontaktdaten haben wir unter „Kundenservice“ für Sie aufgeführt. Nach Abgabe der Sendung bei der Post bewahren Sie den Einsendebeleg für Rückfragen bitte auf.

- Liegt kein Garantiefall vor**, informieren Sie uns, ob:
- Sie einen Kostenvoranschlag wünschen, wenn Kosten von über EUR 15,- entstehen oder
 - der Artikel unrepariert an Sie zurück-gesendet werden soll (kostenpflichtig) oder
 - der Artikel entsorgt werden soll (kostenfrei für Sie).

Für Produktinformationen, Zubehör-bestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Bei Rückfragen geben Sie die Artikelnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Für die kostenlose Einsendung an das Repaircenter erhalten Sie unter **www.tchibo.de/reklamation** ein Versand-etikett und einen Reklamationsbeileger. Dafür benötigen Sie die 6-stellige Artikelnum-mer, die Sie der Verpackung, dem Artikel oder der Bedienungsanleitung entnehmen können.

Haben Sie ein Onlinekonto? Dann loggen Sie sich vor Eingabe der Artikelnummer unter „Mein Tchibo“ ein.

Das Versandetikett und der Reklamations-beileger befüllen sich dann automatisch mit Ihren im Onlinekonto hinterlegten Daten. Sofern sich das Formular nicht automatisch mit Ihren persönlichen Angaben füllt, erfassen Sie diese manuell. Das Versand-etikett und der Reklamationsbeileger werden Ihnen dann automatisch an die im Formular angegebene E-Mail-Adresse zugeschickt. Drucken Sie bitte beides aus.

Wichtig: Der Strichcode beim Versandetikett darf nicht beschrieben oder überklebt werden. Der Versand mit diesem Etikett ist nur innerhalb Deutschlands möglich!

☎

0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

Für die kostenlose Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie ein Versandetikett per E-Mail unter:

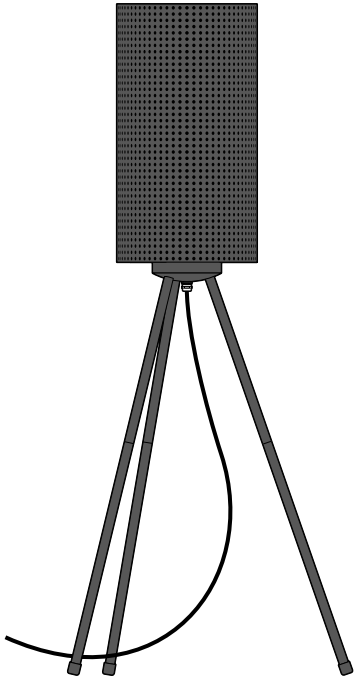
☎

0800 40 02 35
(kostenfrei)

Montag - Sonntag von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Artikelnummer: 604 884

Deutschland Österreich



en

Warranty

Tchibo GmbH grants a **three-year warranty** from the date of purchase. Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

We will remedy all defects in workmanship or materials **within the warranty period**. In order for the warranty to be granted, all warranty claims must be accompanied by proof of purchase from Tchibo or from an authorised Tchibo distribution partner. This warranty is valid within the EU, Switzerland and Turkey.

Damage due to improper use, failure to decalcify, as well as worn parts and consumables, are **not covered by the warranty**. These can be ordered from our customer care service.

This warranty does not restrict **statutory warranty rights**.

Service and repair

If, contrary to our expectations, a defect is found, please contact our customer care service. Our customer consultants will be happy to advise you on further procedure.

If you have any questions relating to product information, ordering accessories or servicing, please contact our customer care service. Please have the product number to hand in case of any queries.

Customer care service

Email: **service@tchibo.de**

Product number: 604 884

cs

Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje **záruku v trvání 3 let** od data prodeje. Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápniováním, na díly podléhající rychlému opotřebení ani na spotřební materiál. Tyto si můžete objednat v našem zákaznickém servisu. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru. Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdřív na náš zákaznický servis. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.

i

Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- datum prodeje a
- pokud možno **co nej přesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky**. Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, informujte nás o tom, jestli:

- si přejete **předběžný rozpočet nákladů** nebo
- Vám máme zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady) nebo
- máme výrobek zlikvidovat (pro Vás zdarma).

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

Zákaznický servis

☎

800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek	8:00 - 20:00 hod.
sobota	8:00 - 16:00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz	

Číslo výrobku: 604 884

pl Gwarancja

sk Záruka

hu Jótállási jegy



pl Gwarancja

Tchibo GmbH udziela
3-letniej gwarancji

od daty zakupu.

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

W okresie gwarancji wszelkie wady materia-
łowe lub produkcyjne usuwane są bezpłatnie.
Warunkiem skorzystania z gwarancji jest
przedłożenie dowodu zakupu produktu
w Tchibo lub u autoryzowanego partnera
handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje
we wszystkich krajach UE, a także na terenie
Szwajcarii i Turcji.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe
wskutek nieprawidłowej obsługi produktu
lub jego nieprawidłowego odkamieniania,
a także części ulegające zużyciu i materiały
eksploatacyjne. Można je zamówić poprzez
naszą Linię Obsługi Klienta. Naprawy sprzętu
niepodlegające gwarancji (tzw. naprawy
pozagwarancyjne) mogą zostać odpłatnie
wykonane w naszym Centrum Serwisu,
o ile jest to jeszcze możliwe.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza **praw
wynikających z ustawowej rękojmi**.

Serwis i naprawy

Jeżeli wbrew oczekiwaniom ujawni się jaka-
kolwiek wada produktu, należy w pierwszej
kolejności skontaktować się z naszą Linią
Obsługi Klienta. Nasi pracownicy chętnie
pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób
postępowania.



**Jeżeli konieczne będzie prze-
słanie produktu,** należy podać
następujące informacje:

- **dane adresowe,**
- **numer telefonu** (dostępny
w ciągu dnia) i/lub **adres e-mail,**
- **data zakupu** oraz
- możliwie **jak najdokładniejszy
opis usterki.**

Do produktu należy dołączyć **kopię dowodu
zakupu**. Produkt należy starannie zapakować,
tak aby był właściwie zabezpieczony podczas
transportu. Zgodnie z ustaleniami z naszą
Obsługą Klienta produkt zostanie od Państwa
odebrany. Tylko w ten sposób można zagwa-
rantować szybką naprawę i odesłanie
produktu.

Można też osobiście oddać produkt
w najbliższym sklepie Tchibo.

**Jeżeli okaże się, że usterka nie jest objęta
gwarancją,** należy poinformować nas, czy:

- życząc sobie Państwo przygotowanie
kosztorysu, jeśli koszty przekraczają
kwotę 65 zł, czy
- produkt ma zostać (odpłatnie) odesłany
do Państwa w stanie nienaprawionym,
czy też
- produkt ma zostać zutylizowany
(bezpłatnie).

Aby uzyskać dodatkowe **informacje o pro-
dukcie, zamówić akcesoria lub zapytać
o nasz serwis gwarancyjny i pozagwaran-
cyny** prosimy o kontakt telefoniczny z naszą
Linią Obsługi Klienta. W przypadku pytań
dotyczących produktu prosimy o podanie
numeru artykułu.

Linia Obsługi Klienta



801 080 016

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za
połączenia lokalne, z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu: 604 884



Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie

3 rokov od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne
všetky materiálové alebo výrobné chyby.
Predpokladom na poskytnutie záruky je
predloženie dokladu o kúpe vystaveného
spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej
autorizovaných distribútorov. Táto záruka
platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené
nesprávnym používaním výrobku alebo
nedostatočným odstraňovaním vodného
kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu
opotrebeniu a ani na spotrebný materiál.
Tieto si môžete objednať prostredníctvom
nášho zákazníckeho servisu.
V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá
nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si,
pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť
výrobok v servisnom stredisku na vlastné
náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku
vyplývajúce zo zákona**.

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol
nedostatok, obráťte sa najskôr na našich
kolegov zo zákazníckeho servisu.
Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú
s vami ďalšie kroky.



Ak je potrebné výrobok zaslať,
vyplňte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu,**
- **telefónne číslo** (cez deň)
a/alebo
- **e-mailovú adresu,**
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis
chyby.**

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**.
Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri preprave
nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý
spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníc-
kym servisom. Len tak môžeme zabezpečiť
rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej
filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná,
informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov
na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez
opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

**Pre informácie o výrobkoch, objednávkych
príslušenstva alebo otázky ohľadom
servisu** sa prosím obráťte na náš zákaznícky
servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo
výrobku.

Zákaznícky servis



0800 212 313

(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobku: 604 884



Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban:
Forgalmazó) garanciát vállal a termék
kifogástalan minőségéért.

Jótállási feltételek:

A Forgalmazó – az egyes tartós fogyasztási
cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló
151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján
– fogyasztói szerződés keretében általa érté-
kesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új
tartós fogyasztási cikkekre **3 éves időtartam-
ra kötelező jótállást vállal**. A kötelező
jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk
fogyasztó részére történő átadásával, vagy
ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve
megbízottja végzi, az üzembe helyezése nap-
jával kezdődik. A kötelező jótállás Magyaror-
szág közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvénye-
síthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet
4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk
tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy
fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv.
(Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó:
a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti
tevékenysége körén kívül eljáró természetes
személy.)

A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értel-
mében, szavatossági igénye érvényesítése-
kor a szerződés megkötését a fogyasztónak
kell bizonyítania. A szerződés megkötését
bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellen-
érték megfizetését igazoló bizonylatot** -
az általános forgalmi adóról szóló törvény
alján kibocsátott számlát vagy nyugtát -
a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a
Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények
zökkenőmentes érvényesítése érdekében az
ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot
feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat,
hogy a készülék használatba vétele előtt
figyelmesen olvassák végig a használati
(kezelési) útmutatót.**

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon ala-
puló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló
2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási
cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló
151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint
a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés
keretében eladott dolgokra vonatkozó szava-
tossági és jótállási igények intézésének
eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.)
NGM rendelet szabályozza. A jelen jótállási
jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók
törvényből eredő szavatossági és egyéb
jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást
vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a
választott kellékszavatossági jog teljesítése
lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek
– másik kellékszavatossági igény teljesítésé-
vel összehasonlítva – aránytalan többlet-
költséget eredményezne, figyelembe véve
a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt
értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellék-
szavatossági jog teljesítésével a jogosultnak
okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgá-
latás arányos leszállítását igényelheti, a
hibát a kötelezett költségére maga kijavíthat-
ja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerző-
déstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást
vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezett-
ségének - a dolog tulajdonságaira és a joga-
sult által elvárható rendeltetésére figyelem-
mel megfelelő határidőn belül, a jogosult
érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy
ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicse-
reléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelenték-
telen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a
szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk
meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe
helyezéstől) számított három munkanapon
belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás
nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről
szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés
a) pontja értelmében aránytalan többletkölt-
ségre, hanem köteles a fogyasztási cikket
kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a
rendeltetésszerű használatot akadályozza.
A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye
érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát
a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése
érdekében a termékhez használati (kezelési)
útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban
foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert
a használati útmutatótól eltérő használat,
kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén
a készülékért jótállást nem vállalunk.
Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett
részekre, a vízkő okozta károkra és a
felhasználásra kerülő anyagokra sem.
A kötelező jótállás megszűnését eredmé-
nyezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe
helyezés, a jótállási időn belül történő
illetéktelen beavatkozás.
A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben
előírt szavatossági jogokat.

Szerviz és javítás

Ha a várákozással ellentétben mégis
valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor
kérjük, hogy először forduljon ügyfélszol-
gálatunkhoz. Kollégáink örömmel állnak
rendelkezésére, és megbeszélük Önnel a
további lépéseket.



**Ha a terméket be kell küldeni
javításra,** akkor kérjük, adja meg a
következő adatokat:

- a **címét,**
- egy **telefonszámot** (napközben)
és/vagy egy **e-mail címet,**
- a **vásárlás dátumát** és
- egy lehetőleg **pontos hibaleírást.**

A termékkel együtt küldje el a **vásárlást
igazoló bizonylat és a jótállási jegy
másolatát**. Gondosan csomagolja be
a terméket, nehogy a szállítás során
megsérüljön, és az ügyfélszolgálatunkkal
megbeszélt módon, a terméket el fogják
hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors
javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja
bármely Tchibo üzletben.

Jótálláson kívül eső eljárás esetén kérjük,
tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás
költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a
terméket (a csomagküldés díja Önt
terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket
(díjmentesen).

**Ha kérdése lenne a termékkel vagy a
szerviz lebonyolításával kapcsolatban,**
akkor forduljon bizalommal ügyfélszolgála-
tunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék
cikkszámát.

Ügyfélszolgálat



06-80-021-375

(ingyenesen hívható)

Hétfő – péntek: 8:00 - 20:00

Szombat: 8:00 - 16:00

E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

Jótállási jegy

**Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott
betűkkel töltsé ki!**

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Gyártó:	Forgalmazó:
Edi-Light Gmbh Heiligenkreuz 22 6136 Püll AUSZTRIA	Tchibo Budapest Kft. 2040 Budaörs Neumann János u. 1. MAGYARORSZÁG
Importőr:	
Tchibo GmbH Überseering 18 22297 Hamburg NÉMETORSZÁG	

Cikkszám: 604 884